

**GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS**
Tổng Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản Việt Nam
P.O. BOX 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị
(Two Copies)

IV. # 529-006
VEWL. # _____
F171: _____ Y _____ N _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education Camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các Trại Cải Tạo ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name (Family name, middle, first): NGUYEN THANH LONG
(Họ và tên theo thủ tục Việt Nam)

2. Sex: M DOB: 1953 Place of Birth: LONG XUYEN, V.N
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit: LIEUTENANT / OBSERVER
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) PREVIOUSLY SERVED FOR BATTALION 222 ARTILLERY,
DIVISION 22 ARMY.

B. ARREST

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 05-20-1975
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: L19-T5 CAMP 700 HTCT
(Tên, địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: 01-01-1981 (RELEASE)
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED
(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children: PHAN THI THANH XUAN
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

NGUYEN PHUOC KINH LUAN

NGUYEN PHUC MINH LUAN

3. Address of family: Box 10 A BƯU ĐIỆN LONG XUYEN V.N
(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: NGUYEN THI HOA Occupation: _____
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)

2. Address and phone number: MANHATTAN BEACH
(Địa chỉ và điện thoại) CA, TEL, _____

3. Relationship with detainee: SISTER
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in U.S.A.: Permanent Resident ☐

U.S. Citizen ☒

5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đồng sự không?)

Yes ☒ No ☐

Date: 09/15/89
(Ngày, tháng, năm)

Hon An Nguyen
Signature of Applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)
(Certificate of Release)

**GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS**
Tổng Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản Việt Nam
P.O. BOX 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị
(Two Copies)

IV. # 529-006
VEWL. # _____
F171: _____ Y _____ N _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education Camp in Viet Nam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các Trại Cải Tạo ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name (Family name, middle, first): NGUYEN THANH LONG
(Họ và tên theo thủ tự Việt Nam)

2. Sex: M DOB: 1953 Place of Birth: LONG XUYEN, V.N
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit: LIEUTENANT / OBSERVER
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) PREVIOUSLY SERVED FOR BATTALION 222 ARTILLERY,
DIVISION 22 ARMY.

B. ARREST

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 05-20-1975
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: L19-T5 CAMP 700 HTCT
(Tên, địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: 01-01-1981 (RELEASE)
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED
(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children: PHAN THI THANH XUAN
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

NGUYEN PHUOC KINH LUAN

NGUYEN PHUC MINH LUAN

3. Address of family: Box 10 A BƯU ĐIỆN LONG XUYEN V.N
(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: NGUYEN THI HOA Occupation: _____
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)

2. Address and phone number: MANHATTAN BEACH
(Địa chỉ và điện thoại) CA, TEL,

3. Relationship with detainee: SISTER
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in U.S.A.: Permanent Resident ☐

U.S. Citizen ☒

5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đường sự không?)

Yes ☒ No ☐

Date: 09/15/89
(Ngày, tháng, năm)

Hon An Nguyen
Signature of Applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)
(Certificate of Release)

-0-0-0-0-0-0-0-0-

NO- 263

RELEASE FROM REEDUCATION CAMP

-A-A-A-A-A-A-A-

Base on the order No 316/TTG dated 08-22-1977 from the Prime Minister of the Republic Socialism Vietnam regarding policies toward millitary men and employees of the old goverment agencies and anti revolutionary parties now in reeducation camps.

Base on the communique from the Department of Defense and Internal Affairs No.. 85/QD dated 22-11-77 regarding the imple- ment of Order No 316/TTG dated 08-22-1977 from the Prime Minister To impliment the decision 85/QD dated 22-11-1977 of the Depatment of Internal Affairs.

ISSUANCE OF RELEASED FROM THE REEDUCATION CAMP

Name	NGUYEN THANH LONG
Date of birth	1952
Place of birth	Long Xuyen
Residence	Long Kien village, Cho Moi, An Giang.
Serial number, rank, position in the old goverment mili- tary and anti-revolutionary parties :	72/150.036, lieutenant, D222 Artillery observation, P 22 Army

When released, the releasee will have to present this release to the People'S committee and the local security officer at Long Kien village, Cho Moi district, An Giang province , and will have to comply with all regulations of the People's Committees of province and city regarding his pro- bation, residence, and all other activities.

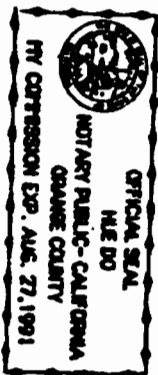
Probathin period : 06 months.

Duration allowed to return home ; (from the date this release is signed).

Allowance & food provided:

December 03 1977
Headquarter of Division 700
Political commissar
Signed and sealed
Colonel DO HUY TRUONH.

I DECLARE THAT I AM PROFICIENT IN VIETNAMESE AND
ENGLISH AND THE ABOVE TRANSLATION IS TO THE BEST
OF MY KNOWLEDGE, A TRUE AND CORRECT TRANSLATION.



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

22th

DAY OF

Sept

1987

NOTARY PUBLIC

NOTARY PUBLIC

REPUBLIC SOCIALISM VIETNAM
Independence liberty happiness

C E R T I F I C A T E.

Mr. NGUYEN THANH LONG, born on 1952

Residence : Long Hoa hamlet, Long Kien village, Cho Moi district
An Giang province.

Previously served for batallion 222 artillery, division 22 army

Rank ; lieutenant Position observer

During the probation he has made a good success in educating, laboring
and complying the regulations and law of government.

Complied with the clemency of The Revolution in TET occation,
People committee of Cho Moi district allow Mr NGUYEN THANH LONG
to have the citizen right of the Republic Socislism Vietnam.

Cho Moi, January 01 1981

Poeple committee of District

President.

Signed

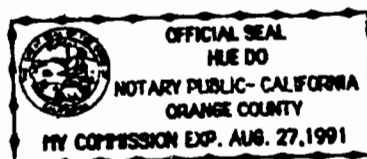
NGUYEN VU

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

20th DAY OF Sept, 1981
[Signature] NOTARY PUBLIC

I DECLARE THAT I AM PROFICIENT IN VIETNAMESE AND
ENGLISH AND THE ABOVE TRANSLATION IS TO THE BEST
OF MY KNOWLEDGE, A TRUE AND CORRECT TRANSLATION.

hemurahan



ORANGE, Ngày 26 tháng 10, 89

Kính Gởi: Bà Kluc Minh Thu
Chủ tịch Hội Gia đình TNCT VN
Thưa Bà, Tôi có 01 Ngươi Em
Nguyễn Lữ hi vọng tiền đát và đi
đi học tập Cải tạo.

Các đây 02 tháng đã có giấy
xuất cảnh và tôi đã là xong
tức giấy tờ bảo lãnh và
đi gọi sang trại Lan (IV #
529-006) - Nặng chứa trại
trả lời hoặc phỏng vấn - Vậy
tôi viết thư này nhờ Bà can
thiệp và cho lên danh sách TNCT,
tôi và Gia đình rất thành thật
cảm ơn Bà.

T.B xin đính kèm
nặng giấy tờ
liên hệ.

Nay kiếu.

Vìt phan

VINH PHAN

ORANGE CA.

Số: 638/33

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giam giữ trong cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 85/QĐ ngày 2-11-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 85/QĐ ngày 2-11-1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN THANH LONG

Ngày, tháng, năm sinh: 1952

Quê quán: Long Xuyên

Trú quán: Xã Long Kiên - Chợ Mới - An Giang

Số lính, cấp bậc, phục vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 72/150.016-Thiếu úy
Trình sát vận D222 Pháo binh - F 22 bộ binh

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Long Kiên thuộc Huyện,

Quận: Chợ Mới Tỉnh, Thành phố: An Giang

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: 06 tháng

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Duyệt
Pcty ban chấp
Long Kiên ngày 22. 8. 79.
TRƯỞNG ĐƠN
WTK

(Chữ ký)

Nguyễn Văn Khoa



Ngày 01 tháng 12 năm 197 7
BỘ LÊNH ĐOÀN 700
Thủ Chính ủy

Trung tá: Đỗ Huy Trường

TỈNH ANGIANG
ỦY BAN NHÂN DÂN

Huyện Chợ Mới

SỐ _____/CN.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

Anh: Nguyễn Văn Thanh Long sinh năm 1953

Nơi thường trú: ấp Tang Xuân xã Tang Xuân
huyện Chợ Mới, tỉnh An Giang.

Trước từng sự tại: Đảng Cộng Sản Việt Nam

Cấp bậc: Đảng Viên chức vụ: Sở Văn Sát

Trong thời gian quân huấn anh có chuyển biến
và nhận thức tư tưởng đã biểu hiện tốt trong học tập,
lao động giải quyết đời sống gia đình, thi hành mọi
quy định và luật lệ của chính quyền.

Để thực hiện chính sách khoan hồng nhân đạo
của Cách Mạng nhân ngày: Tết Nguyên Đán

Ủy Ban Nhân Dân huyện Chợ Mới công nhận
Anh Nguyễn Văn Thanh Long được hưởng quyền
công dân nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.

CHỢ MỚI, ngày 01 tháng 01 năm 1984

TM. UBND HUYỆN.

Chí tịch

Duyệt
Đoàn lý ban chấp
hành huyện Chợ Mới
M. U. BAN CHẤP HÀNH
M. U. BAN CHẤP HÀNH

Nguyễn Văn Thanh Long

Nguyễn Văn Thanh Long

V. Phan

Orange



Mrs. KHUC MINH THO

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

NOV 6 1989

CONTROL

☒ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ GDF/Date
☐ Membership; Letter

11/25/89